客(海陸)/懷想/☆☆★★

食朝

這下人暗睡書疏,又愛上班、上學,無恁勤(kin)也無恁大神氣去煮一餐朝來食,加勝三 步腳就有一間店仔,由在你愛買中式个包仔、饅頭、卵餅,抑係西式个麵包、漢堡、三明治 來做朝,都非常方便。懶尸个偃,幾下十年來朝晨頭就毋識開火灶咧,無開火灶毋代表偃食 得慣這兜東西,心肝肚還係當想念阿姆逐朝晨準備个飯菜。

記得低爸朝晨頭最好食糜,見吩咐低姆煮糜,低姆就一頭煮一頭念:「學老人正有朝晨頭 食糜,偲俚客人斯有食硬飯牯定,食糜哪有氣力好做事!」好得屋下無一儕做粗事,糜還係 當受歡迎。該時飯桌頂除了一缽淨米糜外,還有鹹卵、肉麩、醬菜、地豆米,低爸盡肯講:「朝 晨頭食齋齋無恁多油氣,歸日就鬆爽。」

飯桌頂便最好食个就係醬菜咧,這兜醬菜全部係用便姆自家翕个黃豆豉醬个,樣式盡多, 有切到一垤一垤个水菜頭;有擘到一絲一絲个薑嫲絲,還有一圈一圈連皮對析破个菜心,這 兜醬菜咬起來「錫!錫!」滾,又脆又甘甜,盡合匪个口味。匪爸還喊匪兜將洗淨、切好个 鹹菜,摎地豆米共下食試看啊,無想著非常合味、特別。一屋人逐朝晨圍等圓桌講講笑笑、 快快樂樂食朝,哪係這下各人拿等一份買來个早餐,帶去上班、上學食做得比个。

下把仔,捱姆斯煮一缽豬肉糜定,該時个豬肉大體係本地人用汁水畜个豬仔,阿姆打早 去豬砧下割轉來,到糜會煮好咧,正加落剁綿个豬肉,這種豬肉又萋又甜,煮个糜特別好食, 在該物質較缺乏个時代,有一缽恁樣个豬肉糜好食,感覺盡幸福、盡滿足。

這幾日天氣當冷,朝晨疏床,拿等一個麵包;兜等一杯牛乳,看著這冷泧泧个食物,特 別懷念阿姆燒熝熝个糜,摎自家醬个醬菜。阿姆多歲咧,也多年無翕黃豆豉咧,無辦法醬這 兜醬菜來食,外背買个,毌單淨添加盡多調味品,對健康有影響,最重要个係少忒阿姆个味 道。到這下,雖然有百百種東西好買來食朝,無想著食去食轉,最傳統、最平常、最簡單个 食物,嗄分低特別難忘。

作者:張美容

☆詞彙學習☆

【無恁大神氣】mo an´ tai+ shin hiˇ:沒那 【淨米糜】ciang+ mi´ moi:白稀飯。

麼大的精力。

【油氣】rhiu hi、:油脂類食物。

【做朝】zoˇzhauˋ:當早餐。

【水菜頭】shui´coiˇteu: 黃豆豉醃製的蘿蔔。

【開火灶】koi`fo´zoˇ:開伙。

【下把仔】ha+ ba′er:有時。

【硬飯牯】ngang+ pon+ gu´: 乾飯。

【冷泧泧】lang`ved`ved`:冷冰冰。

☆文法學習☆

【見······就·····】gienˇ······ciu+······。每次······就·····。「見」原為「見擺」,在口語時,常 會把「見擺」的「擺」省略,只說成「見」。如:

例 1: 見割禾就堵著落水。(每次割稻就碰到下雨。)

例 2: 見人無閒, 佢就來過家。(每次人家正忙, 他就來串門子。)

《臺灣客家語常用詞辭典》:http://hakka.dict.edu.tw